

Tại sao việc Gửi lại đơn xin Vay SBA của Quý vị Lại Quan trọng

Release Date: Tháng 18, 2023

FEMA hợp tác chặt chẽ với Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhà Hoa Kỳ, là cơ quan cung cấp các khoản vay lãi suất thấp cho các chủ nhà, người thuê nhà, doanh nghiệp và tổ chức phi lợi nhuận. Các khoản cho vay hỗ trợ thảm họa của SBA có thể thay thế cho các khoản không được thay thế hoàn toàn bởi bảo hiểm hoặc các nguồn khác. SBA là nguồn hỗ trợ khắt khe hơn và ưu tiên tại địa phương của liên bang dành cho các cá nhân.

- Sau khi quý vị đăng ký nhận hỗ trợ thảm họa từ FEMA, quý vị có thể được gửi thiều sang SBA. Nếu quý vị nhận được một mẫu đơn xin vay hỗ trợ thảm họa của SBA, chúng tôi khuyến khích quý vị điền đơn và gửi lại cho SBA.
- Nếu quý vị được phê duyệt một khoản vay SBA, quý vị không có trách nhiệm phải chấp nhận toàn bộ hay một phần khoản vay đó.
- Việc không gửi lại đơn xin vay SBA có thể khiến quý vị không nhận được các hỗ trợ tài chính khác từ FEMA hoặc các nguồn tài chính khác.
- Đối với các doanh nghiệp nhỏ, hợp tác xã nông nghiệp nhỏ, các doanh nghiệp thực phẩm và hỗ trợ các tổ chức phi lợi nhuận tư nhân, SBA cung cấp Các Khoản vay Thảm họa Kinh tế do Thảm họa để giúp đáp ứng nhu cầu vấp lúu do các đợt cháy rừng gây ra. Các Khoản vay Thảm họa Kinh tế sẽ có bất kỳ việc doanh nghiệp có bất kỳ thiệt hại vật lý đối với bất kỳ công trình hay không.
- SBA cung cấp các khoản vay hỗ trợ thảm họa sau cho các trận cháy rừng ở Maui:
 - Vay Sửa Nhà – Các khoản vay sửa nhà lên tới \$500,000 để sửa hay thay thế bất kỳ công trình và lên tới \$100,000 để sửa hay thay thế tài sản cá nhân như quần áo, đồ nội thất, thiết bị gia dụng hay xe hơi cho chủ nhà và người thuê nhà.
 - Các khoản vay Kinh doanh – Lên đến 2 triệu đô-la đối với sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ công trình, vật thể lưu kho, máy móc, thiết bị và tất cả các thiết bị vật lý khác.



FEMA

Page 1 of 3

- Các Khoản Vay Tạm thời Kinh tế – Lên tới 2 triệu đô-la ?? gì?m nh? t?n th?ng kinh tế do các tr?n cháy r?ng gây ra.
- ?? bi?t thêm thông tin: Truy c?p <https://www.sba.gov/hawaii-wildfires>.
- Sau khi công bố th?m h?a, m?t kho?n vay h? tr? th?m h?a SBA có th? t?ng thêm t?i 20 ph?n tr?m ?? tr? cho các h?ng m?c nâng c?p mà s? gì?m nguy c? b? thi?t h?i trong t?ng lai.
- Các Trung tâm Kh?c ph?c H?u qu? cho Doanh nghi?p c?a SBA h? tr? tr?c ti?p cho các n?n nhân cháy r?ng ? các qu?n Hawai'i, Kaua'i, Honolulu và Maui. Các ch? nhà, ng??i thuê nhà và ch? doanh nghi?p ? Maui, là ng??i ?ã ph?i chuy?n ch? và có nhu c?u c?n v?n kinh doanh do h?u qu? c?a các tr?n cháy r?ng, có th? t?i m?t Trung tâm Kh?c ph?c H?u qu? cho Doanh nghi?p. Các ch? doanh nghi?p nh? t? Big Island, Kaua'i hay O'ahu c?ng có th? t?i các trung tâm này.
- ??i di?n SBA s? tr? l?i các câu h?i v? ch??ng trình cho vay thiên tai c?a SBA, gì?i thích quy trình ??ng ký và giúp m?i ch? doanh nghi?p và c? dân hoàn thành ??n xin vay ??n t? c?a h?. Sau ?ây là các ??a ?i?m trung tâm:
- **Maui County Hawaii Technology Development Corp.**

Maui Research Technology Center

Building A, Suite 119 (Phòng H?p)

590 L?poa Parkway

K?hei, HI 96753

Gi? m? c?a: T? 8 a.m. ??n 5 p.m. Th? Hai ??n Th? Sáu, t? 10 a.m. ??n 2 p.m.
Th? B?y

?

Qu?n Hawai'i

West Hawai'i Civic Center

74-5044 Ana Keohekalole Highway

Kailua-Kona, HI 96740

Gi? m? c?a: 8 a.m. ??n 4:30 p.m. Th? Hai ??n Th? Sáu



FEMA

Qu?n Honolulu

Hawai'i Foreign - Trade Zone No. 9

521. Ala Moana Boulevard, Suite 201, Pier 2

Honolulu, HI? 96813

Gi? m? c?a: 9 a.m. ??n 6 p.m. Th? Hai ??n Th? B?y

Qu?n Kaua'i

Tòa nhà Otsuka Furniture C?

1624 Kuhio Highway

Kapa'a, HI 96746

Gi? m? c?a: 9 a.m. ??n 6 p.m. Th? Hai ??n Th? B?y

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? các n? l?c h?i ph?c sau cháy r?ng t?i Maui, hãy truy c?p mauicounty.gov và fema.gov/disaster/4724. Theo dõi FEMA trên các ph??ng ti?n truy?n thông: [@FEMARegion9](https://twitter.com/FEMARegion9) và facebook.com/fema.

